

# ORDO MISSAE

Tempus "per annum"

(De Angelis)

BASILICA SANCTAE CATHARINAE  
ALEXANDRIENSIS

PETROPOLIS

**RITUS INITIALES**  
*(Antiphona ad introitum)*

S: In nómine Patris, et Fílii,  
et Spíritus Sancti.

P: *Amen.*

S: Grátia Dómini nostri Iesu  
Christi, et cáritas Dei, et  
communicátio Sancti Spí-  
ritus sit cum ómnibus vobis.

Vel:

S: Dóminus vobíscum.

P: *Et cum spíritu tuo.*

S: Fratres, agnoscámus pec-  
cáta nostra, ut apti simus ad  
sacra mystéria celebránda.

Omn: *Confíteor Deo omni-  
poténti et vobis, fratres,  
quia peccávi nimis cogi-  
tatione, verbo, ópere et  
omissione: mea culpa, mea  
culpa, mea máxima culpa.  
Ideo precor beátam  
Maríam semper Vírginem,  
omnes Angelos et Sanctos,  
et vos, fratres, oráre pro  
me ad Dóminum Deum  
nostrum.*

S: Misereátur nostri omní-  
potens Deus et, dimissís  
peccátis nostris, perdúcat  
nos ad vitam ætérrnam.

P: *Amen.*

**НАЧАЛЬНЫЕ ОБРЯДЫ**  
*(Входной антифон)*

Св: Во имя Отца, и Сына, и  
Святого Духа.

Все: *Аминь.*

Св: Благодать Господа на-  
шего Иисуса Христа, лю-  
бовь Бога Отца и общение  
Святого Духа да будет со  
всеми вами.

Или:

Св: Господь с вами.

Все: *И со духом твоим.*

Св: Братья и сестры, осо-  
знаем наши грехи, чтобы с  
чистым сердцем совершить  
Святое Таинство.

Все: *Исповедую перед Богом  
всемогущим и перед вами,  
братья и сестры, что я  
много согрешил мыслью,  
словом, делом и неиспол-  
нением долга. Моя вина,  
моя вина, моя великая вина.  
Поэтому прошу Блажен-  
ную Приснодеву Марию,  
всех ангелов и святых и  
вас, братья и сестры, мо-  
литься обо мне Господу  
Богу нашему.*

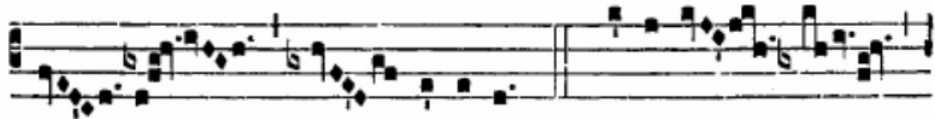
С: Да помилует нас всемо-  
гущий Бог и, простив нам  
грехи наши, приведёт нас  
к жизни вечной.

Все: *Аминь.*

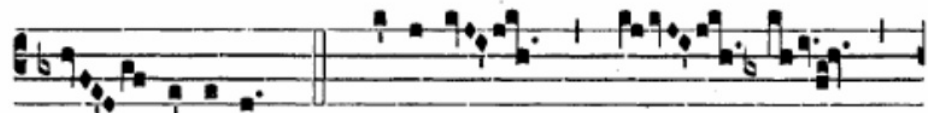
5.  
**K**



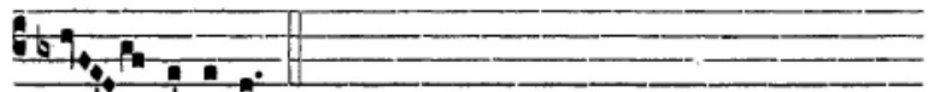
Y-ri- e \* e- lé- i-son. *ij.* Chri-



ste e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e



e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e \*\*



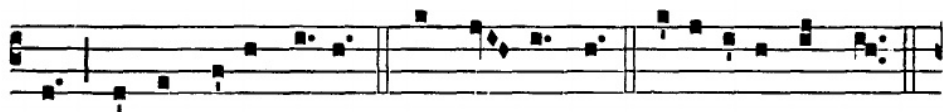
e- lé- i-son.

5.

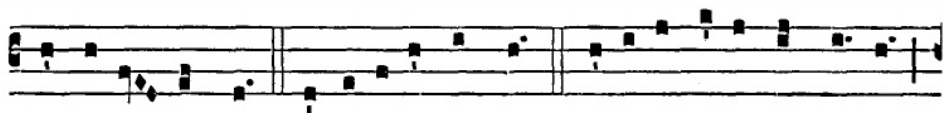
**G**



Ló-ri- a in excélsis Dé- o. Et in térra pax homí-ni-



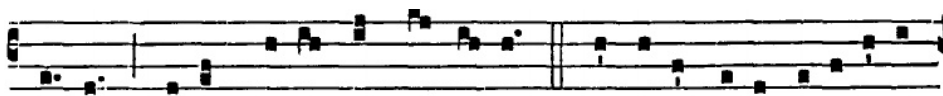
bus bónae vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Benedí-cimus te.



Ado-rá-mus te. Glo-ri- ficá-mus te. Grá-ti- as á-gimus tí- bi



propter mágnam gló-ri- am tú- am. Dó-mine Dé- us, Rex cae-



lé-stis, Dé- us Pá-ter omní-pot-ens. Dó-mine Fí-li unigéni-



te Jé-su Chrí-ste. Dómine Dé-us, Agnus Dé-i, Fí-li-us



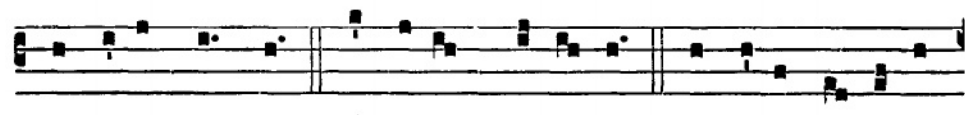
Pá-tris. Qui tóllis peccáta mún-di, mi-se-ré-re nó-bis. Qui



tól-lis peccá-ta mún-di, súscipe depre-ca-ti-ónem nó-stram.



Qui sédes ad déxteram Pá-tris, mi-seré-re nó-bis. Quóni-am



tu só-lus sánctus. Tu só-lus Dómi-nus. Tu só-lus Altíssi-



mus, Jé-su Chrí-ste. Cum Sáncto Spí-ri-tu, in gló-ri-a



Dé-i Pá-tris. A-men.

*(Collecta)*

**LITURGIA VERBI**

*(Вступительная молитва)*

**ЛИТУРГИЯ СЛОВА**

*(Credo)*

*(Верую)*

## LITURGIA EUCCHARISTICA

*(Antiphona ad offertorium)*

S: Oráte, fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

P: *Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.*

*(Oratio super oblata)*

**Prex eucharistica**

S: Dóminus vobíscum.

P: *Et cum spírítu tuo.*

S: Sursum corda.

P: *Habémus ad Dóminum.*

S: Grátias agámus Dómino Deo nostro.

P: *Dignum et iustum est.*

*(Praefatio)*

## ЕВХАРИСТИЧЕСКАЯ ЛИТУРГИЯ

*(Ант. на приношение даров)*

Св: Молитесь, братья и сёстры, чтобы моя и ваша жертва была угодна Богу Отцу всемогущему.

Все: *Да примет Господь эту жертву из рук твоих во хвалу и славу имени Своего, ради блага нашего и всей Церкви Своей Святой.*

*(Молитва над дарами)*

**Канон**

Св: Господь с вами.

Все: *И со духом твоим.*

Св: Вознесём сердца.

Все: *Возносим ко Господу.*

Св: Возблагодарим Господа Бога нашего.

Все: *Достойно это и праведно.*

*(Префация)*

6

**S** An-ctus, \* Sanctus, San-ctus Do-mi-nus De-us Sa-  
ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu-a.  
Ho-san-na in ex-cel-sis. Be-ne-di-ctus qui ve-nit



in no- mi- ne Do-mi-ni. Ho- san- na in excel- sis.

S: *Mystérium fidei.*

P: *Mortem tuam annunti-  
ámus, Dómine, et tuam  
resurrectiónem confitémur,  
donec vénias.*

S: *Per ipsum, et cum ipso, et  
in ipso, est tibi Deo Patri om-  
nipoténti, in unitáte Spíritus  
Sancti, omnis honor et glória  
per ómnia sǎcula sǎculórum.*

P: *Amen.*

### **Ritus communionis**

S: *Præcéptis salutáribus  
móniti, et divína institu-  
tióné formáti, audémus  
dícere:*

Omni: *Pater noster, qui es  
in cælis: sanctificétur no-  
men tuum; advéniat regnum  
tuum; fiat volúntas tua,  
sicut in cælo, et in terra.*

*Panem nostrum cotidiánum  
da nobis hódie; et dimítte  
nobis débíta nostra, sicut  
et nos dimíttimus debitó-  
ribus nostris; et ne nos in-  
dúcas in tentatiónem; sed  
libera nos a malo.*

S: *Líbera nos, quáesumus,  
Dómine, ab ómnibus ma-  
lis, da propítius pacem in  
diébus nostris, ut, ope mi*

Св: Велика тайна веры.

Все: *Смерть Твою возвеца-  
ем, Господи, и воскресение  
Твоё исповедуем, ожидая  
пришествия Твоего.*

Св: Через Христа, со Хрис-  
том и во Христе Тебе, Богу  
Отцу всемогущему, в един-  
стве Духа Святого всякая  
честь и слава во веки веков.

Все: *Аминь.*

### **Обряд причащения**

Св: Спасительными запове-  
дями вдохновенные, Божес-  
твенными наставлениями  
наученные, дерзаем взывать:

Все: *Отче наш, сущий на  
небесах! Да святится имя  
Твое; да придет Царствие  
Твое; да будет воля Твоя  
и на земле, как на небе.*

*Хлеб наш насущный дай  
нам на сей день; и прости  
нам долги наши, как и мы  
прощаем должникам на-  
шим; и не введи нас во ис-  
кушение, но избавь нас от  
лукавого.*

Св: Избавь нас, Господи, от  
всякого зла, даруй милости-  
во мир во дни наши, чтобы  
силою милосердия Твоего

sericórdiaē tuæ adiúti, et a peccáto simus semper libé-ri-er ab omni perturbatióne secúri: exspectántes beá-tam spem et advéntum Sal-vatóris nostri Iesu Christi.

P: *Quia tuum est regnum, et potéstas, et glória in sácula.*

S: Dómine Iesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coad-unáre dignéris. Qui vivis et regnas in sácula sæculórum.

P: *Amen.*

S: Pax Dómini sit semper vobíscum.

P: *Et cum spíritu tuo.*

S: Offérte vobis pacem.

мы были всегда свободны от греха и ограждены от всякого смятения, ожидая исполнения блаженного упо-вания и пришествия Спаси-теля нашего Иисуса Христа.

Все: *Ибо Твое есть царст-во, и сила, и слава вовеки.*

Св: Господи Иисусе Христе, Ты сказал апостолам Своим: мир Мой оставляю вам, мир Мой даю вам. Не взирай на грехи наши, но на веру Церкви Твоей, и по воле Твоей благоволи умирить и объединить её. Ибо Ты живёшь и царствуешь во веки веков.

Все: *Аминь.*


Св: Мир Господа нашего да будет всегда с вами.

Все: *И со духом твоим.*

Св: Приветствуйте друг друга с миром и любовью.

6.  - gnus Dé- i, \* qui tól-lis peccá-ta

 mún-di: mi-se-ré-re nó- bis. Agnus Dé- i, \*

 qui tól- lis peccá-ta mún-di: mi-se-ré-re nó- bis.

A- gnus Dé- i, \* qui tól-lis peccá-ta múndi: dóna  
 nó-bis pá- cem.

S: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

Om̃n: *Dómine, non sum dignus, ut intres sub téctum meum, sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.*

*(Ant. ad communionem)*

*(Oratio post communionem)*

Св: Вот Агнец Божий, берущий на Себя грехи мира. Блаженны званые на вечерю Агнца.

Все: *Господи, я недостойн, чтобы Ты вошёл под кров мой, но скажи только слово, и исцелится душа моя.*

*(Причастный антифон)*

*(Молитва после причастия)*

## RITUS CONSLUSIONIS

## ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОБРЯД

S: Dóminus vobíscum.

P: *Et cum spírítu tuo.*

S: Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spírítus Sanctus.

P: *Amen.*

S: *Ite, missa est.*

Vel:

S: *Ite in pace.*

P: *Deo grátias.*

Св: Господь с вами.

Все: *И со духом твоим.*

Св: Да благословит вас всемогущий Бог – Отец, и Сын, и Дух Святой.

Все: *Аминь.*

Св: *Идите в мире Христовом.*

Все: *Благодарение Богу.*